

APM -100

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aramo Professional Microscope
SKIN DIAGNOSIS SYSTEM



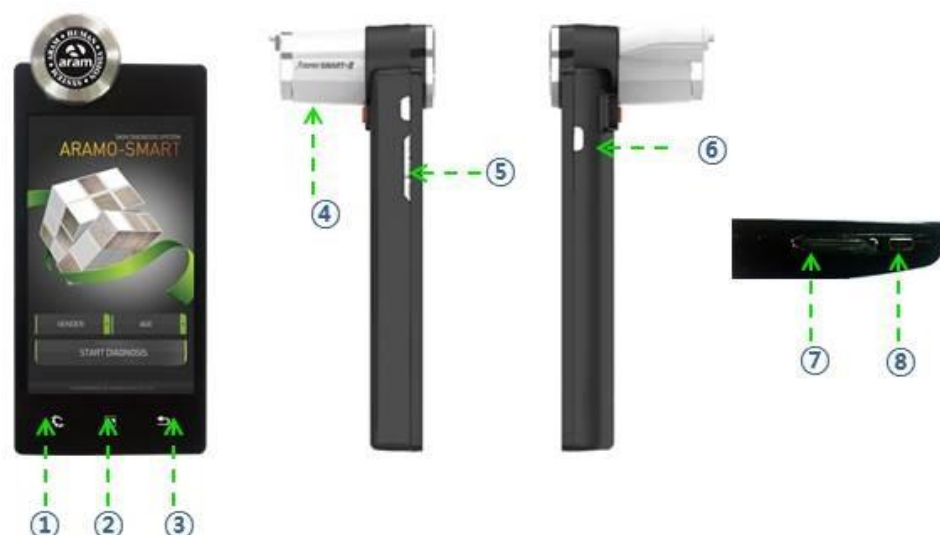
www.eurtex.com

World leader of skin & hair diagnosis system



www.eurtex.com

FUNKCJE I SKŁAD ZESTAWU



Numer	Funkcja	Numer	Funkcja
①	Menu	⑤	Głośność
②	Wyłączenie programu	⑥	Wyłącznik
③	Powrót	⑦	Gniazdo USB
④	Soczewki/Czujki nawilżenia/elast.	⑧	Gniazdo HDMI



Instrukcja



2x Bateria



Ładowarka



Kabel USB



100szt listków do sebum



Przykrywka obiektywu



Sciereczka do czyszczenia aparatu

Podstawka

WYMIANA BATERII



ŁADOWANIE BATERII



USB **HDMI**

Podłącz ładowarkę do gniazda USB

POŁĄCZENIE Z MONITOREM/TV KABLEM HDMI



Aby klient mógł na żywo oglądać powiększony obraz z urządzenia połącz TV z urządzeniem kablem HDMI-MicroHDMI, albo zwykłym kablem HDMI i użyj załączonej przejściówki



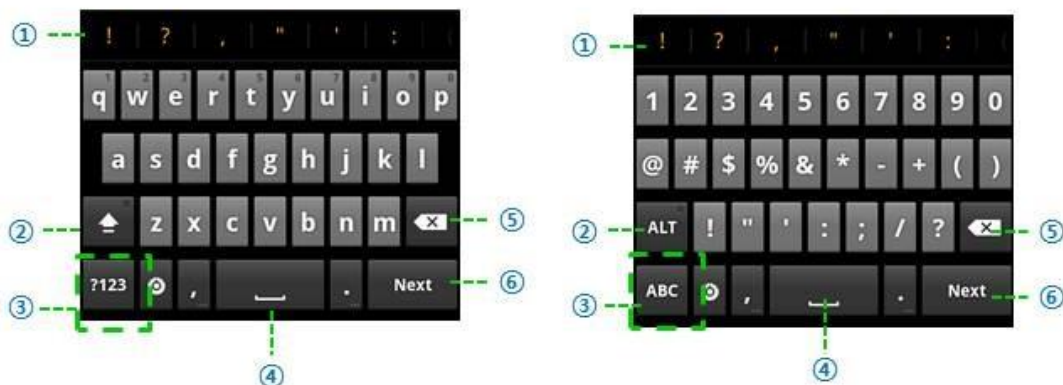
USB **HDMI**



UŻYCIE EKRANU DOTYKOWEGO

- kliknij palcem aby wybrać lub otworzyć opcję menu
- dotknij i przesun palcem aby przesunąć obiekt
- dotknij i przytrzymaj ok 2 sek. aby wywołać opcję menu
- dotknij szybko dwukrotnie aby powiększyć fotografię

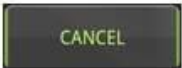
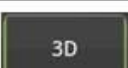
Wprowadzaj tekst dotykając wirtualnej klawiatury



No.	Function
①	Często używane skróty
②	Zmiana wielkości liter
③	Litery/Cyfry i symbole
④	Spacja
⑤	Usuń
⑥	Nowy wiersz



DZIAŁANIE IKON

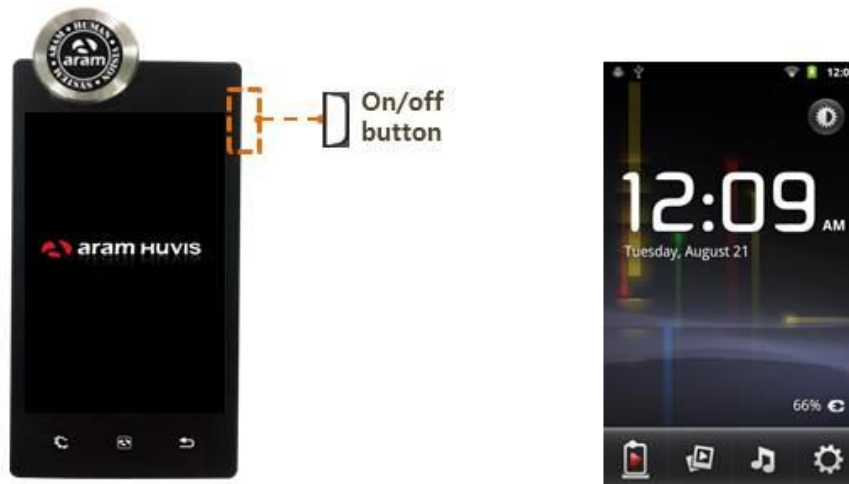
IKONA	DZIAŁANIE
 	ROBIENIE ZDJĘĆ
	USUŃ
	ZAPISZ
	START BADANIA
	SPRAWDŹ (ZRÓB ANALIZĘ ZDJĘCIA)
	DUŻY (PEŁNY) OBRAZ
	OBRAZ TRÓJWYMIAROWY
	PORÓWNAJ Z WZORCAMI
	ZAMKNIJ OBRAZ

UWAGA: Dotknij > lub przesunij do następnej strony, ale jeśli nie dotkniesz "SPRAWDŹ" pomiar nie zostanie przeprowadzony.

Turn on/off

Turn on

Once stay and hold  button for 2-3 sec, to turn on the device.



Turn off

Once stay and hold  button for 2-3 sec, the mobile option will be shows on the screen.



Touch 'Power off'

Touch 'OK'

STRONA GŁÓWNA



USTAWIENIA PROGRAMU



Naciskaj kolejno jak wyżej aby wejść do ustawień programu



Wybierz typ skóry - europejski, ewentualnie zmień język

USTAWIENIA PROGRAMU cd.



Wersja programu (możliwość pobrania nowszej - poprzednia zostaje usunięta)



Pokazywanie/ukrywanie cyfrowych wyników



Pokaż menu badania (można na stałe włączyć ograniczony zakres badania)



Zarządzanie produktami



SPIS e-MAILI



1



Brak e-maili do wysłania

2



Kiedy wszystkie badania są skończone, przy braku połączenia WiFi wszystkie dane są przekazane do skrzynki e-mail i pojawią się na tej liście.

UWAGA: Technologia "mirroring" i WiFi nie mogą być użyte jednocześnie

DIAGNOZA

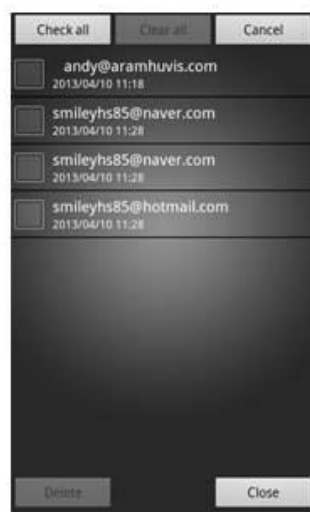
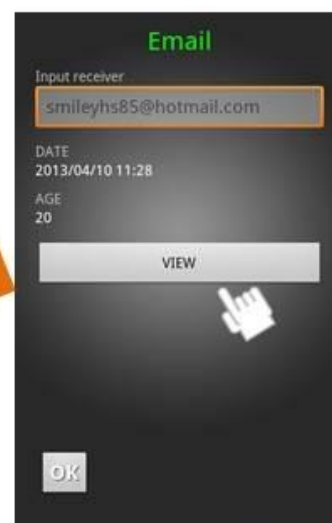
LISTA e-mail



History



Select Edit



możesz usunąć maile

DIAGNOZA

Rejestracja klienta



Rejestracja - nowy klient, wprowadź wszystkie dane



BADANIE - Rejestracja klienta cd.



START BADANIA - klient wcześniej zarejestrowany



Wybierz klienta z listy i naciśnij START

BADANIE BEZ REJESTRACJI (PROSTE BADANIE)



Wybierz PROSTE BADANIE



Następnie wprowadź płeć i grupę wiekową pacjenta



naciśnij "START" (wyniki nie będą zapisane!)

JAK INTERPRETOWAĆ WYNIKI?

Wyniki są interpretowane w gwiazdkach - o zera do pięciu gwiazdek



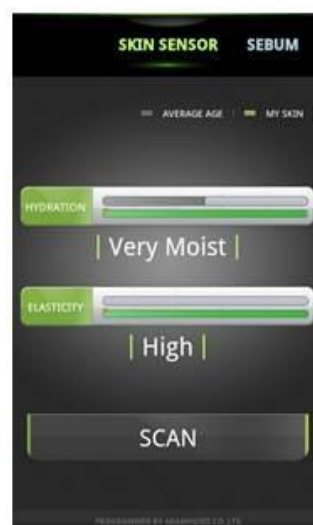
INTERPRETACJA:

Gwiazdek	1	2	3	4	5
Wynik	konieczna intensywna terapia	wymagana terapia	W normie	Dobrze	Bardzo dobrze

DIAGNOZA



Zdejmij osłonę głowicy, przyłóż do policzka pacjenta, naciśnij **SPRAWDŹ** i zaczekaj aż poczujesz sygnał zakończenia pomiaru



Note

"przesuń" obraz do następnej strony

16



BEAUTY
&SKIN
EXPERT

www.eurtex.com

DIAGNOZA

SEBUM ①



Przyłóż różową powierzchnię paska pomiarowego do strefy U pacjenta na ok 3 sek.



Naciśnij  aby zrobić zdjęcie



DIAGNOZA

SEBUM ②



Przyłóż różową powierzchnię pasek pomiarowy do strefy U na około 3 sek.



Naciśnij  aby zrobić zdjęcie powierzchni paska

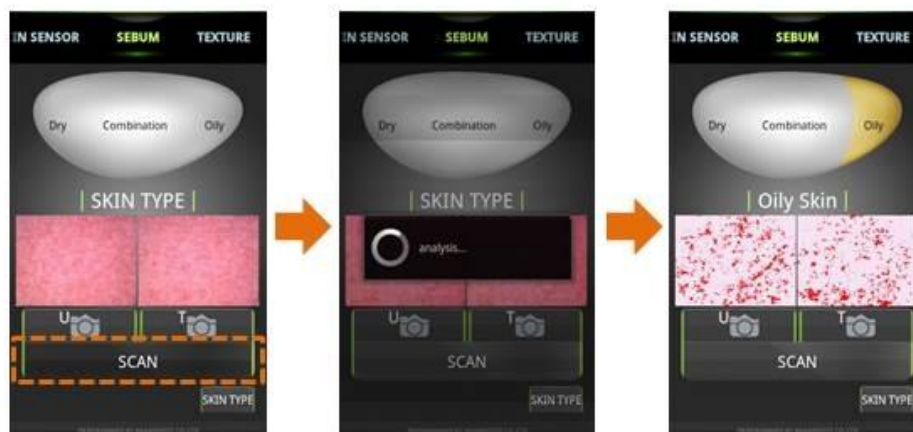


Naciśnij SPRAWDŹ aby zanalizować poziom sebum i rodzaj skóry pacjenta



DIAGNOZA

SEBUM ③



Rodzaj skóry pojawi się na dole, liczbowo ilość sebum pojawi się w dolnym lewym rogu (o ile włączymy tą opcję w ustawieniach programu - patrz str. 9)

Diagnosis – Skin Type



Naciśnij **TYP SKÓRY**

aby ostatecznie zapisać badany rodzaj skóry

DIAGNOZA

PORY 1



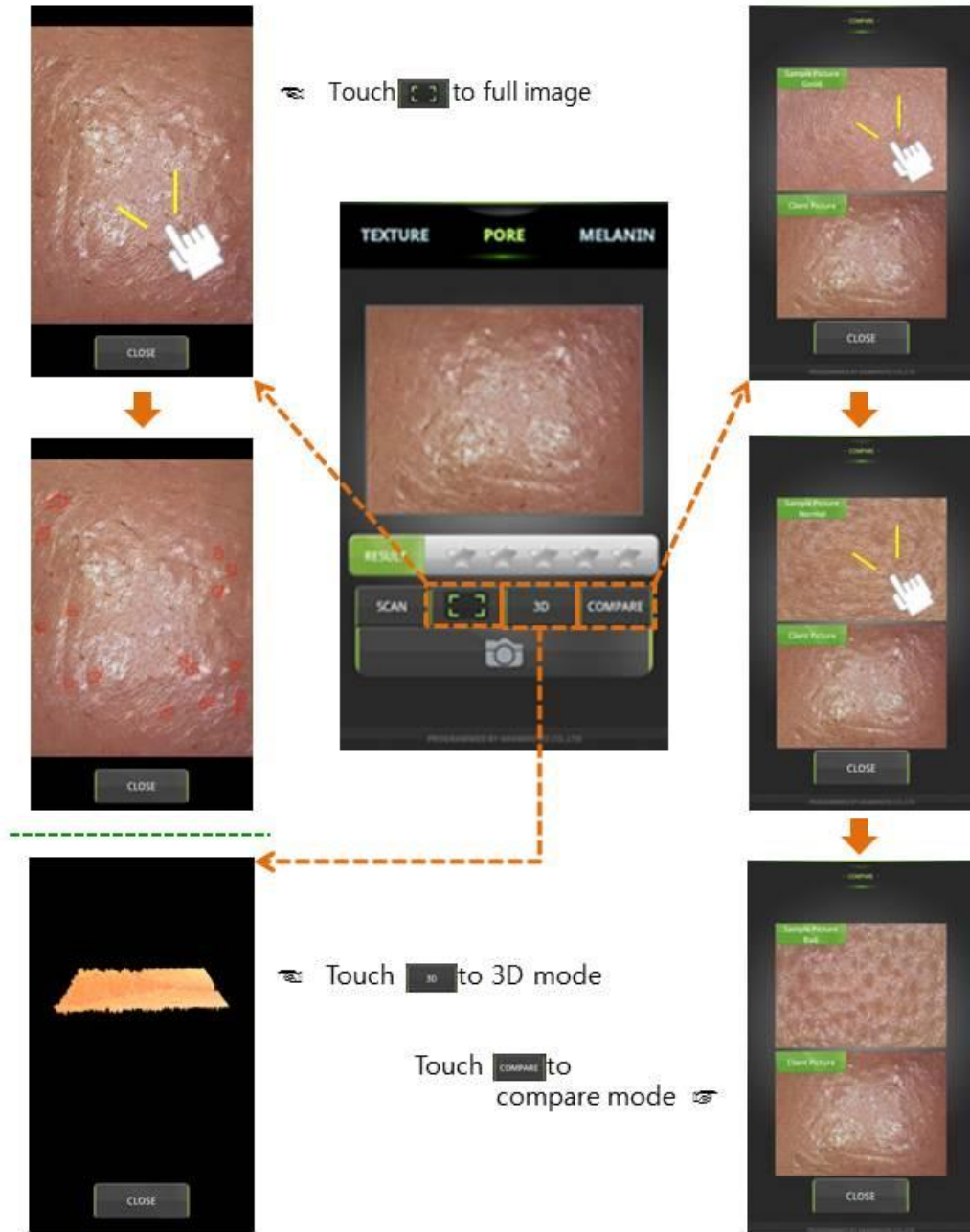
Zrób zdjęcie porów (pamiętaj im bliżej nosa tym ilość powiększonych porów będzie większa)



Naciśnij **SPRAWDŹ** aby program wykonał analizę

Diagnosis

PORE ②



DIAGNOZA

MELANINA (Przebarwienia)



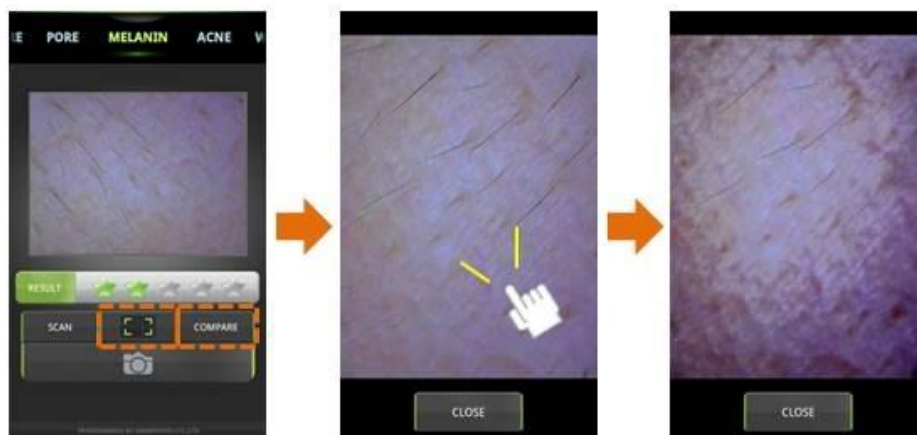
Zrób kolejne zdjęcie do pomiaru przebarwień



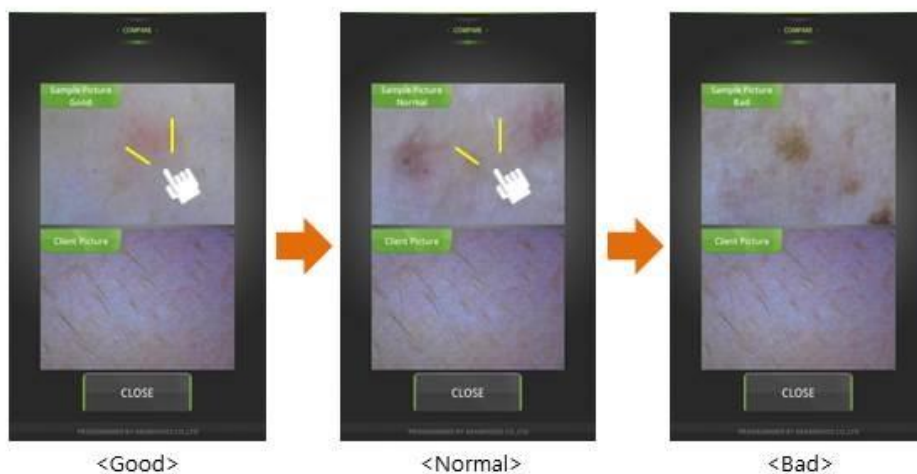
Naciśnij **SPRAWDŹ** aby program wykonał analizę

DIAGNOZA

MELANIN ②



Naciśnij **COMPARE** aby obejrzeć większy obraz (możesz go jeszcze powiększyć "rozszerzając" palcami)



<Good>

<Normal>

<Bad>

Naciśnij **PORÓWNAJ** aby porównać obraz z zapisanymi wzorcami

DIAGNOZA

ACNE (Trądzik)



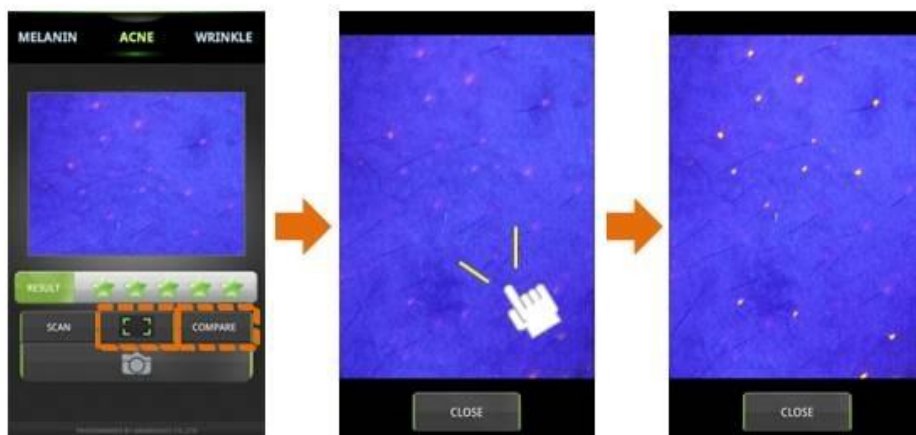
Zrób zdjęcie w oświetleniu UV do pomiaru ACNE



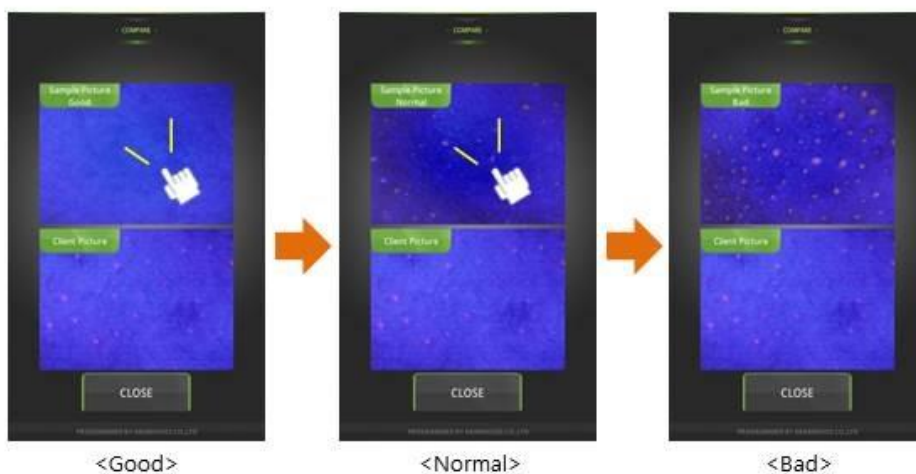
Naciśnij **SPRAWDŹ** aby program wykonał analizę

DIAGNOZA

ACNE cd,



Naciskając  możesz obejrzeć powiększony obraz



<Good>

<Normal>

<Bad>

i jak zawsze porównać z obrazami wzorcowymi zapisanymi w pamięci programu

DIAGNOZA

ZMARSZCZKI



Zrób zdjęcie zmarszczki (w kącie oka) przesuwając prostokąt jak na zdjęciu powyżej wybierz pole pomiaru tak aby wyeliminować ze zdjęcia brwi - naciśnij **ZAPISZ**

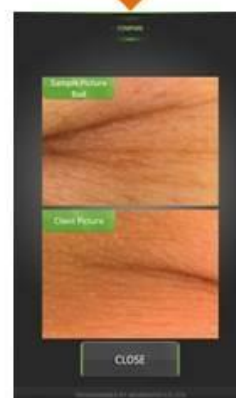


Naciśnij **SPRAWDŹ** aby program wykonał analizę

DIAGNOZA

ZMARSZCZKI

Możesz powiększyć obraz
porównać ze wzorcami



Możesz obejrzieć zmarszczkę
w trzech wymiarach

DIAGNOZA

HEMOGLOBINA /NACZYNNKA



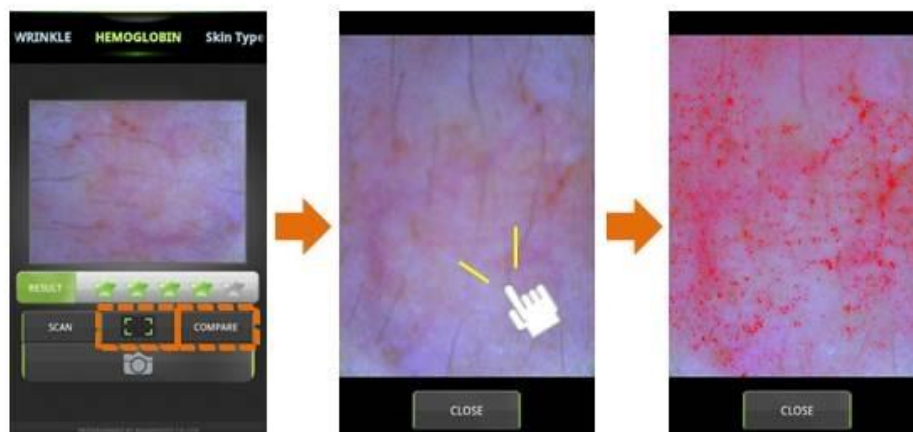
Zrób kolejne zdjęcie dla pomiaru hemoglobiny



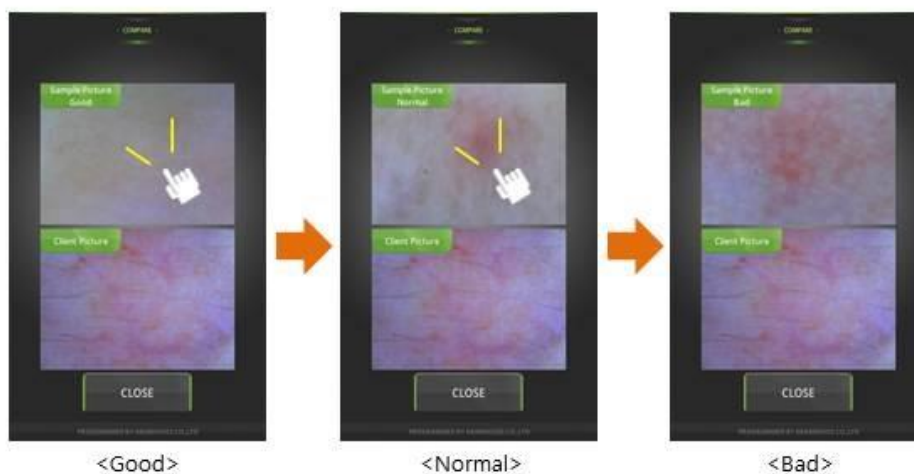
Naciśnij **SPRAWDŹ** aby program wykonał analizę

DIAGNOZA

HEMOGLOBINA /NACZYNNKA



Jak wcześniej możesz powiększyć obraz



<Good>

<Normal>

<Bad>

jak również porównać obraz klienta z wzorcami

DIAGNOZA

REZULTAT



Przesuń obraz do następnej strony



Naciśnij
Naciśnij



aby wrócić do obrazu lub polecanego produktu (o ile został wcześniej wprowadzony)
aby zakończyć



DIAGNOZA

WYSYŁANIE REZULTATU



Wybierz WiFi , gdy używasz technologii "Mirroring"



Zobaczysz "wyskakujące okienko" na ekranie tabletu lub iPADA

możesz sprawdzić wynik pacjenta

DIAGNOZA

WYSYŁANIE REZULTATU



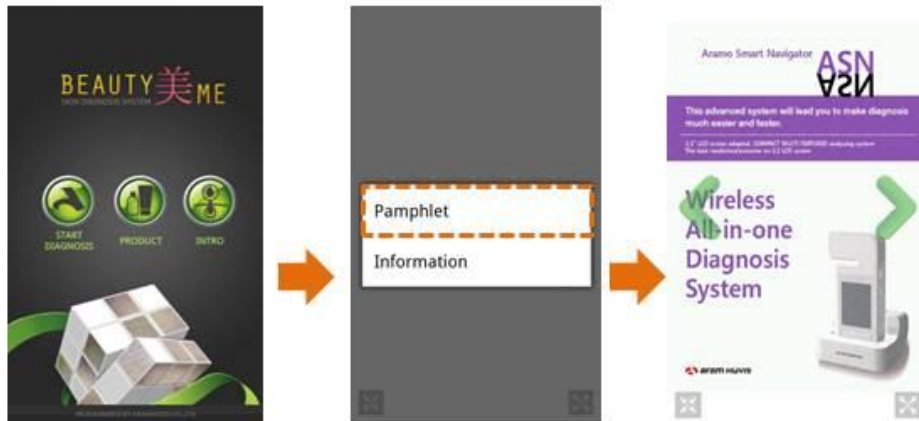
UWAGA: funkcja e-mail nie działa łącznie z funkcją "Mirroring" - patrz str 10-11 Instrukcji



Możesz połączyć się z komputerem, który rozpozna APM100 jako pamięć zewnętrzną

Start Diagnosis

Product



- Touch  to start
- 1. Pamphlet
 - Touch '>' and '<' to change page
 - Touch  and  to resize



2. Information

- Touch '>' and '<' to change page
- Touch  and  to resize

Start Diagnosis

Intro



- Touch  to start



- Choose one.



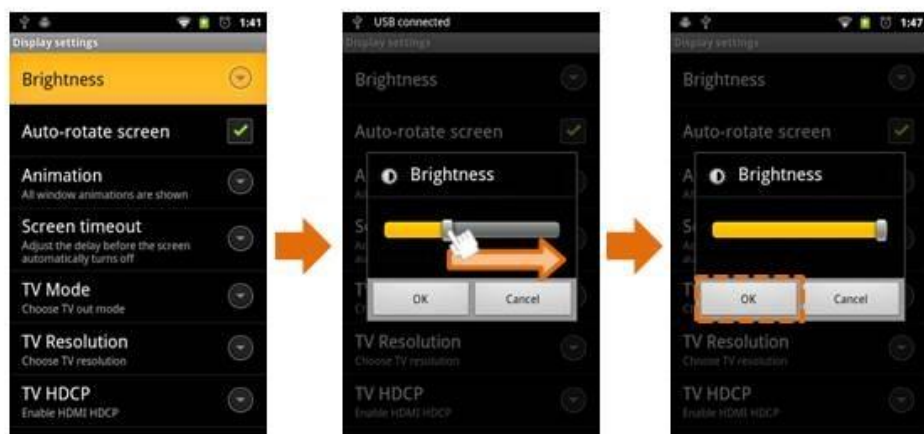
- Touch  to full screen

USTAWIENIA SYSTEMU

JASNOŚĆ



Wejdź  w ustawienia, wybierz wyświetlacz, następnie jasność



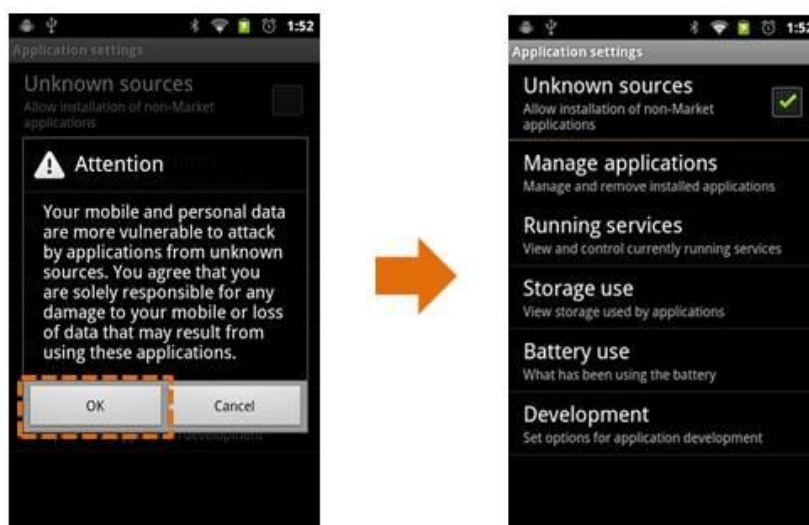
Ustaw jasność na odpowiednim poziomie

USTAWIENIA SYSTEMU

USTAWIENIA APLIKACJI



Zezwól na pobieranie aplikacji z nieznanych źródeł



USTAWIENIA SYSTEMU

Zmiana języka



Ustawianie klawiatury



USTAWIENIA SYSTEMU

Ustawianie klawiatury

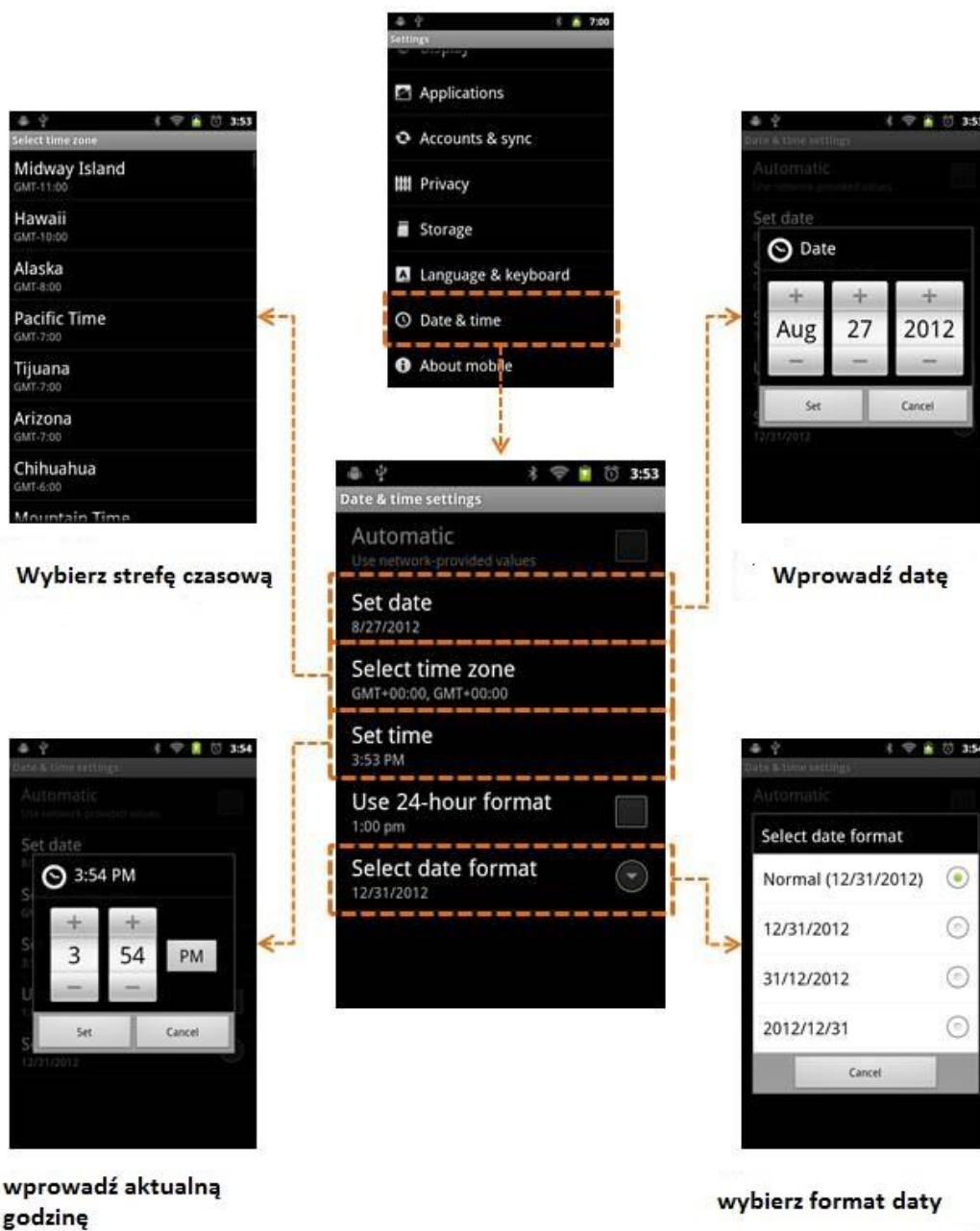


Wybierz język i metodę wprowadzania tekstu



USTAWIENIA SYSTEMU

USTAWIENIA DATY I CZASU



USTAWIENIA SYSTEMU

USTAWIENIA Wi-Fi



Wybierz swoją sieć i wpisz jej hasło



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad lub Tablet



Zaznacz 8. Dublowanie obrazu na tablet

Wybierz Tablet (Android) lub iPad (iOS Viewer). Pojawi się kod, po zeskanowaniu którego na Tablecie lub iPadzie zostanie zainstalowana aplikacja "ARAM Viewer"

UWAGA musisz mieć aplikację czytającą tzw kody KAYAWA! Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu GOOGLE.

Touch the mirroring button to start mirroring system



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad lub Tablet



czytanie kodu z APM100



instalacja programu ARAM Viewer

MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad lub Tablet



Wyszukaj tabletem nowe WiFi - z nazwą Twojego APM100, Otwórz aplikację na tablecie, naciśnij start i zobaczysz kopię obrazu APM 100 na swoim tablecie.



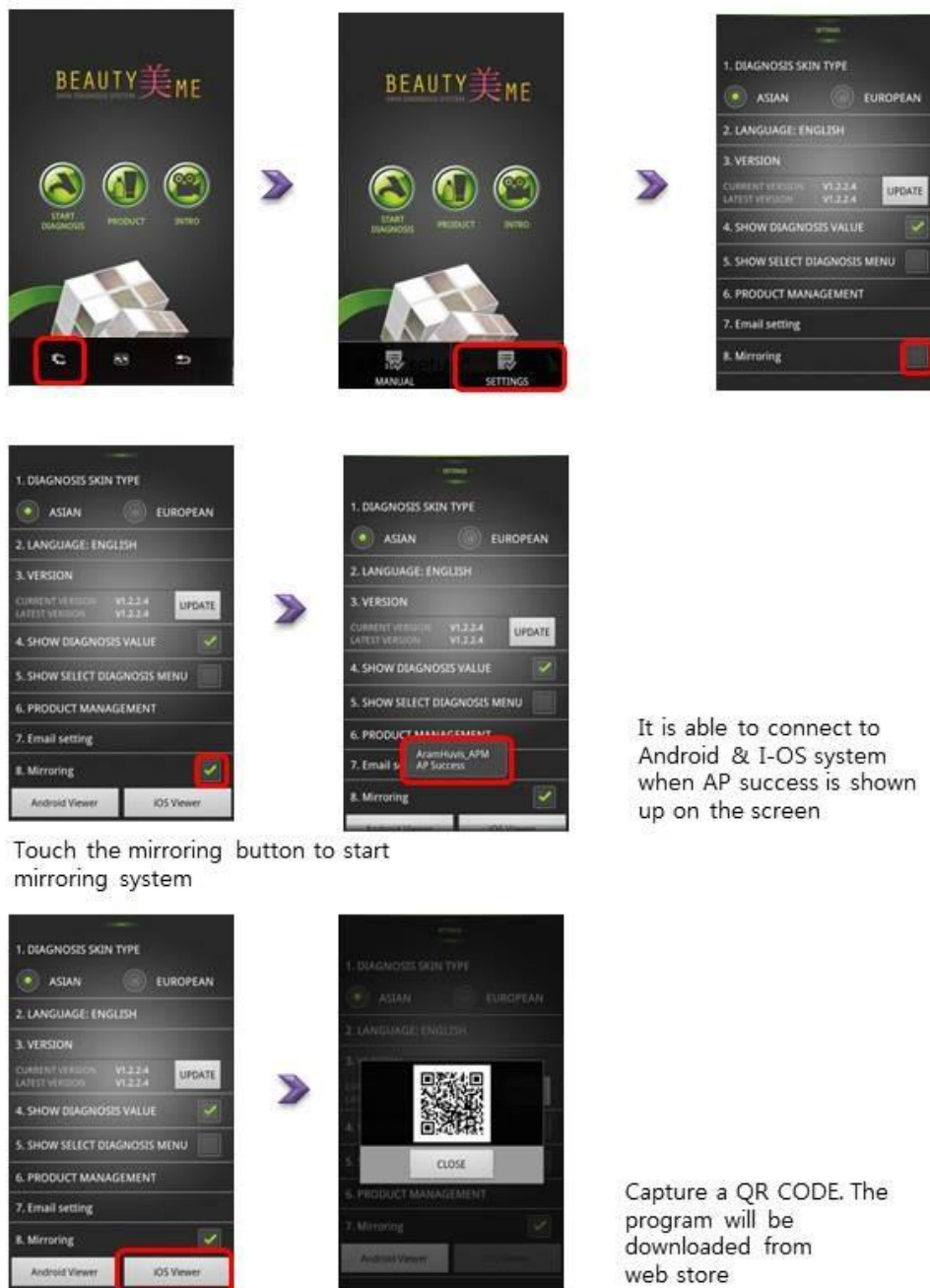
Mirroring
&
Customer
diagnosis
transfer



Wireless
LAN



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad



Download QR Code decipher for I-OS system and open the QR code bar code



Scan the QR CODE



Open app store and install after Scanning the QR CODE on APSII-100



Install the AramVIEWER



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad



Przed uruchomieniem nowej aplikacji ARAM Viewer wyszukaj sieć WiFi generowaną przez APM100 i połącz się z nią.



Wait for 3G or 4G signal changing to Wireless signal. It will take 1~2 min.

Touch the AramVIEWER, after the AP (Wi-Fi) signal is shown up.



MIRRORING -dublowanie obrazu na iPad



Touch the Start! Button
to use mirroring system



Mirroring system is started



Mirroring
&
Customer
diagnosis
transfer



Wireless
LAN



Note

• Check the AP (Wireless LAN) status, if you cannot use mirroring system

USTAWIENIA BLUETOOTH



Wejdź w ustawienia Bluetooth



Możesz wprowadzić dowolną nazwę swojego urządzenia



USTAWIENIA BLUETOOTH



Sparuj APM100 z innym urządzeniem (Tablet/iPAD)



How to update the application

Update the application



- Touch  to go to next → Settings → Update



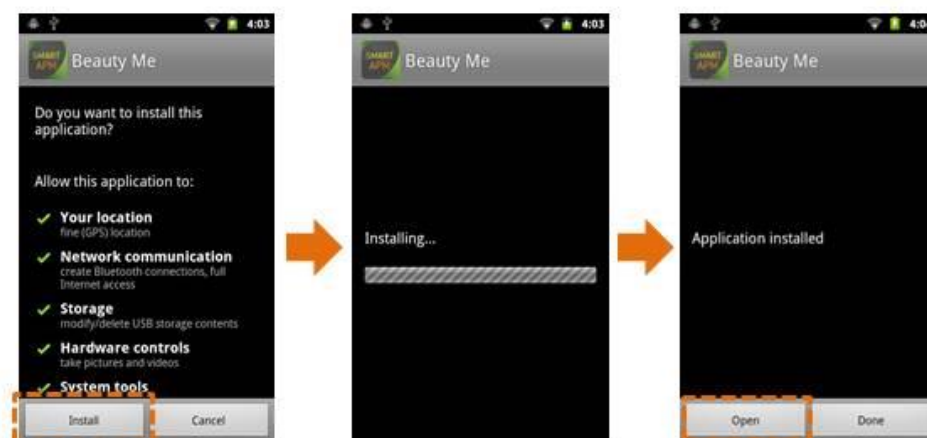
- OK → starting download

How to update the application

Update the application



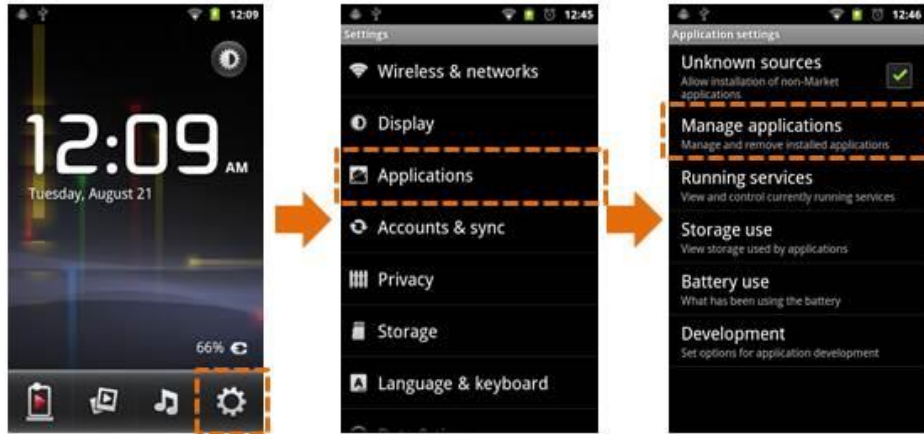
- Downloading → Touch the complete application → replace application



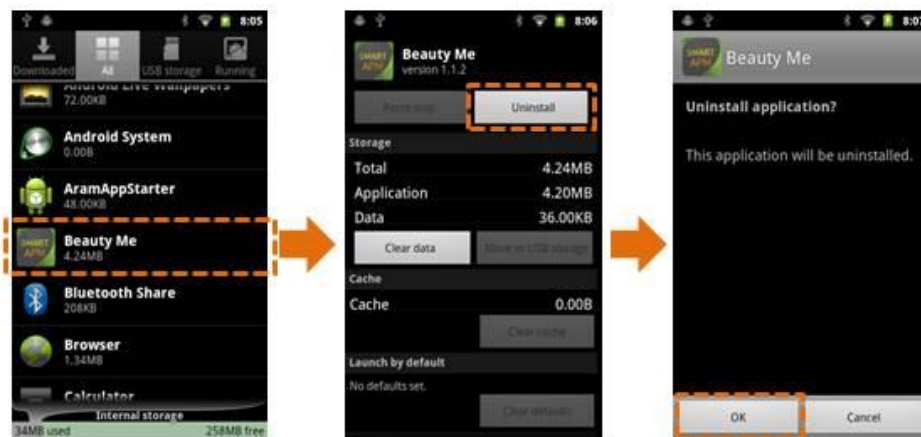
- Install → Installing → Open

How to remove the application

Remove the application



- Touch  to settings → Application → Manage applications



- Touch the application → Uninstall → OK

How to re-install the application after removing

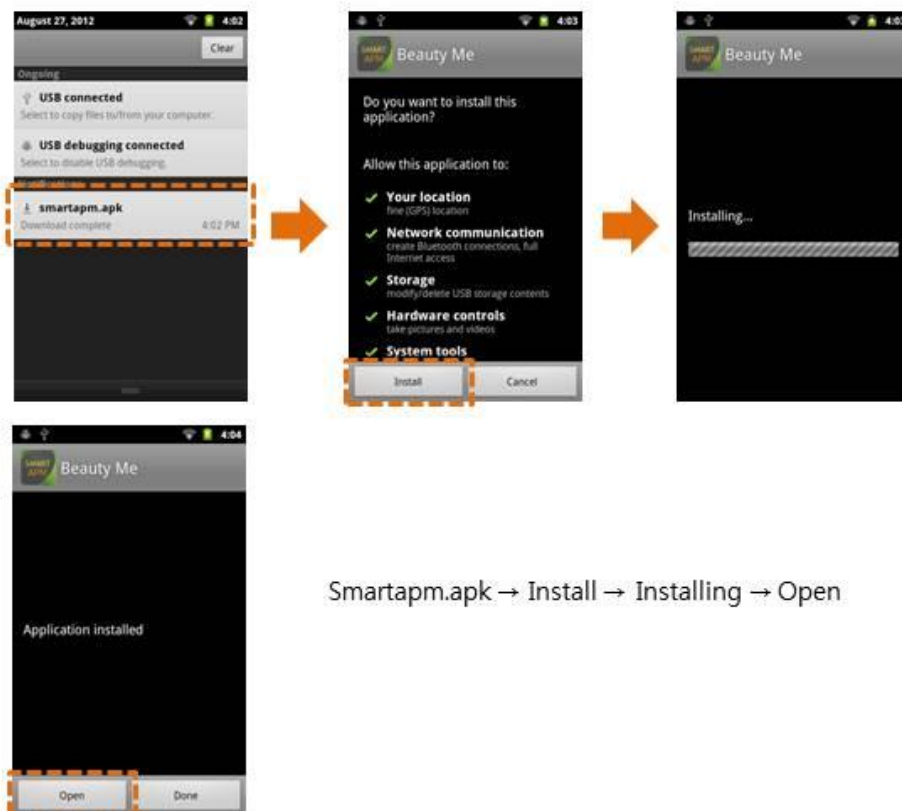
Re-install the application



Touch to next
→ Touch Browser

Enter the address below and
download the application

www.aramhuvis.com/data/apm/smartapm.apk



Smartapm.apk → Install → Installing → Open

SPECYFIKACJA

ITEM	Specification
Processor/Chipset	S5PV210 ARM-CORTEX A8 [1GHz]-[SAMSUNG]
Memory	DDR SDRAM (512MB)/ Micro SD ver2.0 (8GB)
OS	Android 2.3 Google app.
Image Camera Sensor	Dual Camera Sensor – 1/4 Inch Color C-MOS [5Mega pixel] 1: X1 Camera Sensor 2: High magnification Camera Sensor
Sensor Pixel	Total Pixel : 5,038,848 Pixel Effective pixel : 4,915,200Pixel
Image Capture Size	*640(H)X480(V)
LED	Dip LED [NICHIA]: 8EA Chip LED [NICHIA]: 4EA / UV LED 8EA
HDMI	HD1080p
Motion	6-axis
Moisture checker	Electrical Capacitance system [0~99.9%]
Mode	X30_nor[Pore], X30_PL[Spot.], X30[Wrinkle, UV, Oil],
Focusing	VCM Auto Focusing
Touch LCD	TYPE:: C-Touch TFT LCD /SIZE :3.97Inch/Resolution: WVGA[800X480]
Battery	Type : LI-ION /Typical Capacity : 1150mAh Normal Voltage : 3.7 V
File Transfer	Basic : USB 1.1_ USB2.0 interface Wi-Fi: Wireless 802.11b/g/n (Wi-Fi Direct) Bluetooth: BT ver2.1+EDR
DC IN Adaptor	5[VDC] / 2[A]
Out dimension	60(W)X 140(H)X 55(D) [With Lens]
Weight	About 120g (with Battery)
Operating Temperature	-10°C ~ 50°C
Storage temperature	-30~50°C
Operating humidity	5 ~ 85%

54



BEAUTY
&SKIN
EXPERT

www.eurtex.com

ZANIM ZADZWONISZ DO SERWISU

NIE MOŻNA WŁĄCZYĆ URZĄDZENIA

- Podłącz i naładuj baterię za pomocą załączonej ładowarki (indykacja ładowania pojawi się na ekranie urządzenia)

NIE MOŻNA WŁĄCZYĆ POMIMO, ŻE BATERIA JEST PEŁNA

- bateria może nie kontaktować, lub jest niewłaściwie włożona – otwórz obudowę wyjmij baterię i włóż ją ponownie.

BATERIA NIE ŁADUJE SIĘ WŁAŚCIWIE

- wyjmij i włóż ponownie baterię
- Sprawdź połączenia między baterią – urządzeniem – ładowarką
- Bateria może nie być prawidłowo ładowana jeśli występują obce ciała na stykach portu ładowania (podstawki)

CZAS UŻYCIA BATERII JEST BARDZO KRÓTKI

- Może to być spowodowane wysoką temperaturą
- może być spowodowane używanie dodatkowych funkcji (nie tylko związanych z analizą skóry)
- może świadczyć o zużyciu baterii

URZĄDZENIE SIĘ WŁĄCZA ALE DIAGNOZA NIE STARTUJE

- sprawdź czy karta micro SD jest prawidłowo włożona do gniazda

URZĄDZENIE JEST ZABRUDZONE

- Wyczyść używając załączonej ściereczki. Nie używaj benzenu, alkoholu i syntetycznych detergentów

EKRAN JEST ZAMROŻONY I NIE REAGUJE NA KLAWISZE

- wyjmij i włóż ponownie baterię
- jeśli nie pomaga skontaktuj się z centrum serwisowym
- należy unikać forsowanie kolejnych czynności przed zakończeniem poprzednich – urządzenie może nie zdążyć i się zapętl.

NIE MOŻNA POŁĄCZYĆ SIĘ Z WIFI

- Sprawdź stan połączenia w ustawieniach
- Spróbuj połączyć się z inną siecią

NIE MOŻNA POŁĄCZYĆ SIĘ Z Bluetooth

- upewnij się, że funkcja jest włączona w obu urządzeniach

- przysuń parowane urządzenia bliżej
- powtórnie powtórz procedurę parowania
- użyj Hasła 0 (zero)

EKRAN NIE REAGUJE NA PALEC

- zdejmij folię ochronną z ekranu
- spróbuj użyć specjalnego rysika do ekranów typu touch screen.

EKRAN GAŚNIE

- urządzenie ma funkcję oszczędzania energii, które wyłącza ekran po 1 minucie bezczynności, **naciśnięcie klawisza ON uruchamia z powrotem ekran.**

NIE WIDAĆ OBRAZU SKÓRY NA EKRANIE

- sprawdź czy jest widoczne oświetlenie obiektywu – jeśli nie delikatnie dociśnij obiektyw do obudowy, jeśli to nie pomaga skontaktuj się z centrum serwisowym

OBRAZ JEST NIEOSTRY

- dotknij obraz palcem – system automatycznej ostrości winien wyostrzyć obraz.

UWAGI

1. Wilgotność – Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu, nie używaj go w miejscach o wysokiej wilgotności
2. TEMPERATURA – nie używaj produktu w temperaturach niższych niż 15 st C i wyższych od 35st. C
3. Nie wystawiaj aparatu na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, zwłaszcza od strony bardzo czułego obiektywu
4. Nie narażaj aparatu na wstrząsy i upadki
5. NAPRAWY – zabrania się wykonywać jakichkolwiek napraw, a nawet rozbierania aparatu (poza wymianą baterii) pod rygorem utraty gwarancji

GWARANCJA 12 miesięcy od daty zakupu

CENTRUM SERWISOWE

Ul Polnej RÓŻY 9/21

02-798 WARSZAWA

Tel 782 604 601

biuro@eurtex.com

